

MADE IN PORTUGAL
naturally

Dossier de presse

métamorphose 



aicep Portugal Global

MARQUES PARTICIPANTES

Designer principal et scénographe : [Christophe de Sousa](#)

[Alda Tomás \(Designer\)](#)

[AM Furniture Group](#)

[AMR, Portugal Linens](#)

[André Teoman Studio \(Designer\)](#)

[Apertex](#)

[BlackCork](#)

[Burel Factory](#)

[Christophe de Sousa Studio](#)

[DAM](#)

[Design by Miguel Soeiro \(Designer\)](#)

[Duistt](#)

[Evo Fabrics](#)

[GenCork](#)

[GlammFire](#)

[Gonçalo Martins \(Designer\)](#)

[Herdmar](#)

[Le Brimet \(Designer\)](#)

[Magyk Art Image](#)

[Manulena](#)

[Maria João Bahia](#)

[Nosse Ceramics](#)

[Oia Design](#)

[Paulo Antunes Furniture](#)

[Rui Tomás \(Designer\)](#)

[S. Bernardo](#)

[Tapeçarias Ferreira de Sá](#)

[Toni Grilo \(Designer\)](#)

[Vicara](#)

[Vista Alegre](#)

[Viúva Lamego](#)

[Wewood](#)

Contacts Agence de Communication / Agence de Presse

S2H Communication

Contact : Edwige BORDES

E-mail : edwige@s2hcommunication.com



OFFRE MADE IN PORTUGAL

La filière de la Maison est empreinte de tradition dans l'art du savoir-faire, de la qualité et de la personnalisation. Elle intègre les secteurs du Mobilier, du Luminaire, du Linge de maison et des Arts de la table (céramique, coutellerie, vaisselle métallique, verre et cristal). C'est une filière reconnue pour sa capacité à innover, à créer des tendances et surtout pour la confiance que son héritage inspire sur le marché international.

L'offre MADE IN PORTUGAL se différencie par :

- **Durabilité** – Souci de l'utilisation de matières premières nobles et naturelles et recours à des méthodes de production durables, guidés par des engagements environnementaux forts. Le Portugal est l'un des pays les plus engagés dans les politiques de lutte contre le changement climatique et qui investissent le plus dans les sources d'énergie renouvelables.
- **Authenticité** – La proposition de valeur est basée sur une production authentique et réelle, où les matériaux sont travaillés dans le respect de leur essence et les pièces créées avec « âme ».
- **Tradition** – Avec près de neuf siècles d'histoire, le Portugal s'est engagé dans l'innovation sans toutefois perdre les traits traditionnels qui l'identifient et le différencient. Des entreprises centenaires, pour la plupart familiales, ont su préserver la richesse et la singularité de leurs origines.
- **Innovation** – À la capacité créative unique, l'industrie ajoute des investissements permanents en R&D, dans l'amélioration de ses processus de production et dans l'innovation de ses produits.
- **Talent** – La connaissance est la base de la spécialisation de l'industrie portugaise. Un attribut qui permet de savoir quoi faire pour surprendre le marché international avec des pièces et des atmosphères conçues avec un *design*, une créativité et une production extraordinaire, basée sur l'art de fabriquer comme positionnement d'excellence.
- **Design** – Nous combinons la tradition et les exigences contemporaines, à travers un engagement très fort dans le *design*, et sommes de plus en plus précurseurs de tendances et une référence dans l'art de surprendre.
- **Personnalisation** – À tous les attributs qui distinguent l'offre MADE IN PORTUGAL, nous ajoutons la capacité de production sur mesure, pour créer des relations uniques avec les clients les plus exigeants à la recherche de différenciation et d'offres exclusives.



aicep Portugal Global

La Campagne **MADE IN PORTUGAL** *naturally*

MADE IN PORTUGAL *naturally* est une marque *ombrelle* créée et enregistrée par l'Agence, dont la fonction est de concentrer, professionnaliser et agréger l'offre portugaise, permettant une reconnaissance de l'offre nationale, ancrée dans la qualité et la tradition, soutenue par l'image d'un pays moderne, innovant et créateur de tendances, optimisant la différenciation par la personnalisation.

Avec une approche multicanal, la campagne a présenté différents formats de communication, qui peuvent être consultés sur le site www.portugalnaturally.pt.

L'objectif de la campagne **MADE IN PORTUGAL** *naturally* est de faire connaître l'innovation ancrée dans la qualité et la tradition des produits fabriqués au Portugal et leur offre de valeur différenciatrice.

Une mise en lumière pour un pays de talent, innovant où la confiance est le fruit de la pérennité des entreprises.

L'exposition *métamorphose*

Après des années de présence promotionnelle internationale basée sur la présence sur les salons, il est essentiel que les entreprises sortent de leur « cocon » et s'affichent avec audace et intrépidité, témoignant de leur différenciation par l'exclusivité, le talent et l'authenticité.

L'exposition sous le thème *métamorphose* mettra en lumière l'unicité et le talent portugais, identifiant et reconnaissant le Portugal au-delà de la fabrication, affirmant sa capacité à créer et développer des produits.

Mettre en évidence le croisement et les multiples solutions que permettent les techniques traditionnelles et ancestrales. De plus en plus, la culture portugaise s'affirme dans la conception et la création d'un produit, l'intersection entre le classique et le contemporain nous garantit la notoriété par l'authenticité. Le talent, l'art du savoir-faire, le design et l'innovation sont les valeurs que l'on pourra apprécier lors de l'exposition.

L'objectif est d'affirmer l'identité d'un pays qui sauvegarde les valeurs traditionnelles, en préservant les techniques et en s'adaptant aux nouveaux produits, permettant aux jeunes talents de s'affirmer sur la scène internationale, en créant des pièces uniques où le design surprend par son audace et sa singularité.

Avec ce thème l'intention est de mettre en évidence la notoriété du Portugal en tant que créateur de tendances où le design garantit l'exclusivité.

L'exposition sera présentée à la Galerie Joseph, située au 16 rue des Minimes (dans le 3^{ème} arrondissement de Paris). Avec 350 m² et un emplacement privilégié dans le Marais, le lieu sera ouvert au public pendant 10 jours, où le visiteur pourra se laisser surprendre et apprécier



aicep Portugal Global

diverses pièces et concepts, voyager à travers un espace où sera mise en valeur une offre nationale fondée sur le talent, sur l'art du savoir-faire, sur le *design* et sur l'innovation, démontrant la notoriété du Portugal en tant que fournisseur d'excellence.

Le concept artisanat

Misant sur l'authenticité du savoir-faire, le point fort de l'exposition passe par le concept artisanal, très présent dans celle-ci. L'objectif est de faire référence à l'authenticité où l'artisanat est à son apogée, une caractéristique souvent présente dans la création de valeur du produit portugais et qui permet de créer des relations de confiance et durables basées sur la différenciation, l'exclusivité, garantissant la durabilité culturelle à travers la préservation de techniques traditionnelles. Un phénomène qui justifie le succès de certaines des industries portugaises qui se distinguent par leur qualité et leur capacité à surprendre le marché international, avec des pièces et des atmosphères conçues avec design et créativité et, en même temps, basées sur l'art de fabriquer.

Le talent portugais – Christophe de Sousa

Christophe de Sousa est un designer franco-portugais, né en France en 1979. Très jeune, il souhaite partir à la rencontre des origines de ses parents et décide de vivre au Portugal. C'est dans cette éducation entre deux cultures qu'il puise ses sources d'inspiration et qu'il nourrit sa fibre créative. Christophe de Sousa dévoile son goût du dessin très tôt et développe une passion pour les arts créatifs. C'est ainsi qu'il entreprend des études de design à l'Université Lusíada de Porto.

Observateur né et passionné par le processus de création et le rapport entre la forme et la fonction, il prend plaisir à travailler les détails pour laisser son empreinte sur ses pièces. Sa collaboration avec des entreprises de différents secteurs tels que l'automobile, l'art de la table et le mobilier d'intérieur ainsi que les nombreuses récompenses décrochées (Good Design Product Award 2017 (EUA), A' Design Award 2016 (Italie), European Product Design Award (2017 et 2019) et l'Honoree NYCXDesign (2020)) lui ont permis de soutenir son travail, de le faire grandir et de parfaire la technicité de son « savoir-faire. »

Depuis 2017, le studio de Christophe de Sousa est basé à Porto, au Portugal. Il collabore avec de nombreuses entreprises renommées telles que Delta Cafés, Siemens, Wewood, le siège social de Mercedes-Benz, et des institutions internationales comme l'Universidad Católica de Chile e BID16 - Bienal Iberoamericana de Diseño.



Information sectorielle

Filière Maison

La filière de la Maison portugaise couvre les secteurs du mobilier, du linge de maison, des arts de la table (céramique, coutellerie, vaisselle métallique, verre et cristal) et du luminaire. Marquée par la tradition dans l'art du savoir-faire et par la qualité, associée à la résilience, à l'adaptabilité et une nette orientation client, la filière est reconnue pour sa capacité à innover, à créer des tendances, et surtout, pour la confiance que son héritage industriel inspire sur le marché international. Il convient également de souligner l'importante efficacité opérationnelle et la capacité de produire rapidement de petites séries en tant qu'avantages concurrentiels de la filière.

Englobant un ensemble important de secteurs considérés comme traditionnels, la filière de la Maison s'est de plus en plus intégrée aux industries créatives, valorisant davantage les aspects de la marque, l'esthétique, le *design*, le confort, les sensations et les expériences, cherchant à répondre aux changements des préférences des consommateurs et aux nouvelles tendances du marché. Cette filière compte plus de 7.600 entreprises et emploie environ 61.000 personnes. Les secteurs les plus représentatifs sont le mobilier et le linge de maison, dont les principaux marchés d'exportation sont le français, l'espagnol, l'américain, le britannique et l'allemand. La filière vend dans 177 pays, les huit principaux représentant plus de 75 % des exportations.



À propos du PORTUGAL

Situé au sud-ouest de l'Europe, le Portugal est un pays accueillant et multiculturel, à l'économie ouverte, où la culture et la tradition coexistent avec le design, l'innovation, la technologie et la R&D. Son emplacement stratégique, au confluent des continents européen, africain et américain, en plus d'être membre de l'Union Européenne et de faire partie de la zone euro, font du Portugal le partenaire d'affaires idéal.

Les principaux classements* internationaux placent le Portugal comme le troisième pays le plus sûr au monde et le septième en termes de stabilité politique et sociale, en plus d'être l'un des pays qui s'engagent le plus dans les politiques de lutte contre le changement climatique et qui investissent le plus dans les sources d'énergie renouvelables. L'excellence des infrastructures et des télécommunications et la qualité de vie attirent des visiteurs et des entreprises du monde entier.

Qualité, authenticité et exclusivité caractérisent la production de produits portugais qui sont préférés par les principaux clients internationaux.

Avec près de neuf siècles d'histoire, le Portugal est un pays moderne, sophistiqué et tourné vers l'avenir, où la durabilité est une priorité et une préoccupation de l'industrie.

*Sources: Global Peace Index 2020 (Institute for Economics & Peace | 163 countries); The World Bank (Worldwide Governance Indicators | 214 countries); Climate Change Performing Index 2021 (CCPI 2021 | 61 countries); Connect4Climate (World Bank Group).

À propos de l'AICEP

L'**AICEP – Agence pour l'Investissement et le Commerce Extérieur du Portugal** est l'entité publique en charge de la promotion de la captation de l'investissement productif, de l'augmentation des exportations et de l'internationalisation des entreprises et de l'économie portugaises, étant le partenaire d'affaires idéal pour investir au Portugal ou acheter des services et des produits portugais.

À travers ses bureaux au Portugal et à l'étranger, l'**AICEP** peut vous accompagner dans la prise de contact avec les entreprises portugaises, dans la réalisation d'investissements au Portugal, dans l'analyse de l'éligibilité des projets, dans le choix d'un lieu d'installation et dans la sélection des ressources humaines adaptées.

Avec un réseau de [Délégations](#) dans plus de 50 pays, l'**AICEP** accompagne les entreprises portugaises dans leurs processus d'internationalisation ou d'exportation, travaillant quotidiennement à la recherche des meilleures informations et au développement des meilleurs produits et services pour les accompagner dans leur projet.

aicep@portugalglobal.pt | www.portugalnaturally.pt

Pour en savoir plus, contactez :

Sara Santos | sara.santos@portugalglobal.pt | Tel.: +33 145 054 410